

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ

ПОТЫЛИЦИНА Ирина Геннадьевна

кандидат филологических наук, доцент

БАБАМУРАДОВА Бибиджан Давлетовна

студент

ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

г. Пенза, Россия

Статья посвящена особенностям обучения иноязычной письменной речи на старшем этапе в средней общеобразовательной школе. В работе отмечается актуальность темы, дается определения понятиям «письмо» и «письменная речь», описываются основные формы работы по обучению письменной речи на старшем этапе обучения.

Ключевые слова: письменная речь, иноязычная речь, обучение письменной речи, старший этап обучения, письмо, письменная речь.

Основной целью обучения иностранным языкам в средней школе является развитие личности школьника, способной и желающей участвовать в межкультурной коммуникации на изучаемом языке и самостоятельно совершенствоваться в иноязычной речевой деятельности. При сохраняющейся важности и ценности устного общения сегодня практически 80% информационного обмена в сфере науки, образования, техники, культуры осуществляется посредством телекоммуникаций, а именно в письменном виде.

Согласно Государственному стандарту общего образования целью обучения иностранным языкам в области письменной речи в средней общеобразовательной школе является формирование коммуникативной компетенции, в основе которой лежит умение письменно оформить и передать информацию. Конечные требования к обучению письменной речи включают формирование у учащихся способности практически пользоваться иноязычным письмом как способом общения.

Проблема обучению письму в отечественном языкознании и в методике преподавания широко освещена в трудах многих выдающихся ученых и методистов, таких как Е.И. Пассов, Л.С. Выготский, Р.П. Мильруд и др. Однако, с введением ЕГЭ и разнообразием олимпиад по иностранному языку, где письмо является одним из объектов контроля, проблема подготовки учащихся к выполнению этого задания представляет собой одну из самых слож-

ных, не нашедших до сих пор удовлетворительного решения в современной методике.

Письмо – это продуктивная аналитико-синтетическая деятельность, связанная с порождением и фиксацией письменного текста. Письмо представляет собой продуктивный вид речевой деятельности, объектом которого служит письменная речь [1, с. 50].

Письменная речь – это процесс выражения мыслей в графической форме, способность пользоваться системой письменного языка для осуществления коммуникации. Исходя из вышеизложенного, под письменной речью понимается относительно самостоятельный вид речевой деятельности, направленный на выражение мыслей в письменной форме [3, с. 143].

Во многих УМК особое место отводится обучению творческому письму. В них последовательно, от урока к уроку, ведется работа по обучению письменной речи в различных формах: дружеские письма, электронные и другие сообщения, деловые письма, резюме и заявления о приеме на работу, сочинения-рассуждения, сочинения-повествования, сочинения-характеристики, обзоры книг и фильмов.

Задания на обучение творческому письму снабжаются четкими инструкциями и примерами правильного письма, что позволяет ученикам успешно освоить изучаемый материал и дает хорошие ориентиры в этом виде речевой деятельности.

На старшем этапе учащимся, кроме пись-

менных заданий по лексике и грамматике языка, выполнение которых связано со списыванием, сопровождаемым дополнительными действиями с учебным материалом (обычно с трансформацией), следует давать задания на реферирование и аннотирование. Такие задания сначала выполняются коллективно на уроке, а затем эта работа задается на дом. Для составления аннотации даются фразы-клише, которые учащиеся записывают в тетрадях и пользуются ими при устном и письменном выполнении заданий [5, с. 35]. Для такой письменной работы следует привлекать материал общественно-политических, научно-популярных и публицистических текстов, поскольку это, несомненно, повысит интерес учащихся к выполнению задания.

Содержание исходного текста в аннотации излагается своими словами, что позволяет обеспечить в большинстве случаев высокую степень абстрагирования, обобщения смысла оригинала (исходного текста). Написание оригинала требует использования специальных клише, которые часто носят оценочный характер. Это слова и выражения, касающиеся общей темы текста (рассказа, статьи и др.); выявляющие главную мысль, идею текста; связанные с заключением, к которому автор подводит читателя.

Среди многочисленных видов упражнений, направленных на формирование действий компрессии текста, следует подчеркнуть роль упражнений на нахождение «информативного ядра». В этом случае в каждой части предъявляемого на слух или со зрительной опорой текста ученики должны выбрать предложение (или предложения) с наибольшей информативной нагрузкой. В случае надобности следует произвести необходимые преобразования для того, чтобы выразить основную мысль абзаца одним-двумя предложениями. Это упражнение способствует формированию не только действий по сужению текста, но и дифференциации (ученики должны различать главное и

второстепенное в тексте).

Для формирования действий, обеспечивающих развертывание (расширение) письменного высказывания, можно рекомендовать такие упражнения, как составление рассказа, аналогичного прослушанному или прочитанному, по плану, в связи с данной ситуацией; придумывание начала или конца текста, сочинение в его различных вариантах, восстановление пропущенной части и другие.

Очень часто при написании писем и особенно сочинений учащиеся просто не знают, о чем писать, т. е. они затрудняются выявить из долговременной памяти необходимые языковые средства для выражения своего замысла. Для того, чтобы сделать этот процесс более легким, учащимся предлагается составлять кейсы.

В процессе изучения какой-либо темы проходит обсуждение многих аспектов, учащиеся употребляют большое количество лексических единиц. В результате, учащиеся в конце изучения темы составляют кейс, т. е. подбирают слова и словосочетания, которые ассоциируются у них с этой темой.

На уроке ученики озвучивают свои варианты кейсов и остальные учащиеся имеют возможность пополнить свои кейсы недостающими лексическими единицами. Создание таких кейсов учащиеся могут начинать с 7-ого класса. Как известно, обучение языку носит циклический характер, т. е. изучение одной и той же темы происходит в последующие годы на более сложном материале. Это позволяет учащимся вспомнить лексические единицы, которые уже употреблялись в данной теме, дополнить свои кейсы и плодотворно использовать их при написании сочинений и писем.

В заключение следует сказать, что рационально используемое письмо в процессе обучения иностранному языку помогает учащемуся в овладении материалом, накоплении знаний о языке и экстралингвистических знаний, в силу его тесной связи со всеми видами речевой деятельности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Бондарева В.В.* Обучение письму на иностранном языке: назревшая необходимость. – ELT, Dinternal, 1999. – 196 с.
2. *Гальскова Н.Д.* Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. – М.: АРКТИ, 2011. – 190 с.

3. Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранному языку. – М: Издательский центр «Академия», 2001. – 310 с.
4. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. – М.: Дрофа, 2005. – 254 с.
5. Пассов Е.И. Терминосистема методики, или Как мы говорим и пишем. – Златоуст, 2009. – 124 с.

LEARNING FOREIGN LANGUAGE WRITTEN SPEECH AT THE SENIOR STAGE IN SECONDARY EDUCATIONAL SCHOOL

POTYLITSINA Irina Gennadievna
PhD in Philology, Associate Professor
BABAMURADOVA Bibidzhan Davletovna
student
Penza State University
Penza, Russia

The article is devoted to the peculiarities of teaching foreign language writing at the senior stage in a secondary school. The work notes the relevance of the topic, gives definitions to the concepts of «writing» and «written speech», describes the main forms of work on teaching written speech at the senior stage of training.

Key words: written speech, foreign language speech, teaching written speech, senior stage of education, writing, written speech.

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ИНОЯЗЫЧНОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

ПОТЫЛИЦИНА Ирина Геннадьевна
кандидат филологических наук, доцент
РАДЖАПОВА Азиза Шукурбаевна
студент
ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»
г. Пенза, Россия

Статья посвящена особенностям обучения иноязычной диалогической речи на начальном этапе в средней общеобразовательной школе. В работе отмечается актуальность темы, приводятся примеры педагогических условий, способствующих развитию диалогической речи учащихся начальных классов, описывается алгоритм работы учителя по развитию навыков диалогической речи на начальном этапе обучения.

Ключевые слова: диалогическая речь, иноязычная речь, обучение диалогической речи, начальный этап обучения, навыки иноязычной диалогической речи.

Эффективное обучение иностранному языку на начальном этапе невозможно без развития диалогических навыков и умений учащихся. В процессе обучения диалогических навыков расширяется словарный запас учащихся, каждый ученик обладает возможностью осознанно корректировать собственную речевую деятельность. Данный факт подтвер-